

HU

HU

HU



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.4.27.
COM(2011) 228 végleges

2011/0097 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi
megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról
szóló új jegyzőkönyv megkötéséről**

INDOKOLÁS

A Tanácstól kapott megbízás¹ alapján az Európai Bizottság tárgyalásokat folytatott a Zöld-foki Köztársasággal az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság között 2006. december 19-én létrejött halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv megújításáról. A tárgyalások eredményeként a Felek 2010. december 22-én egy új jegyzőkönyvet parafáltak, amely a 2011. szeptember 1-jével kezdődő 3 éves időszakra szól tekintettel arra, hogy a jelenlegi jegyzőkönyv időbeli hatálya 2010. augusztus 31-én lejár.

Ezen eljárás megindítására a jegyzőkönyv megkötéséről szóló, az Európai Parlament egyetértésével meghozott tanácsi határozathoz, valamint a halászati lehetőségeknek az EU tagállamai közötti elosztásáról szóló tanácsi rendelethez kapcsolódó eljárás megindításával párhuzamosan kerül sor.

Tárgyalási álláspontjának meghatározását a Bizottság többek között egy külső szakértők által végzett utólagos értékelés eredményeire alapozta.

A megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv fő célkitűzése az európai uniós hajók halászati lehetőségeinek a rendelkezésre álló többlet alapján történő megállapítása, valamint a belépési jogosultság és az ágazati támogatás címén külön-külön fizetendő pénzügyi hozzájárulás meghatározása.

A cél az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti együttműködés hosszú távú fenntartása olyan, mindkét fél érdekét szolgáló partnerségi keret létrehozása érdekében, amely a zöld-foki-szigeteki halászati övezetben lehetővé teszi a fenntartható halászati politika fejlesztését és a halászati erőforrások felelősségteljes kiaknázását.

Az új jegyzőkönyv kifejezi mindkét fél törekvését a halászati ágazatban megvalósuló partnerségnek és együttműködésnek a rendelkezésre álló pénzügyi eszközökkel történő megerősítésére. Ennek érdekében emlékeztetni kell arra, hogy olyan keretet szükséges kialakítani, amely jótékonyan hat az ágazat beruházásainak fejlődésére és a kisipari halászat termékeinek piaci érvényesülésére.

A jegyzőkönyv szerinti, 1 305 000 EUR-t kitevő összes pénzügyi hozzájárulás a teljes időszakra vonatkozóan: a) a 74 hajó számára megállapított, évi 5000 tonna referencia-tonnatartalomnak megfelelő, évi 325 000 EUR összegből és b) a Zöld-foki Köztársaság halászati ágazati politikája fejlesztésének támogatására szánt évi 110 000 EUR összegből adódik össze. Ez a támogatás megfelel a nemzeti halászati politika célkitűzéseinek.

Ami a halászati lehetőségeket illeti, a halászat 28 kerítőhálós tonhalhalászhajó, 35 felszíni horogsoros halászhajó és 11 horgászbotos halászhajó számára lesz engedélyezve. E halászati lehetőségek azonban az állományok állapotának éves értékelése függvényében növelhetők vagy csökkenthetők, ami a pénzügyi hozzájárulás megfelelő kiigazításával is jár.

A Bizottság mindezek alapján javasolja, hogy a Tanács – a Parlament egyetértésével – határozattal fogadja el az új jegyzőkönyvet.

¹ 12600/10 határozat (2010. szeptember 27.)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló új jegyzőkönyv megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel a Bizottság javaslatára²,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére³,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. december 19-én elfogadta az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás megkötéséről szóló 2027/2006/EK rendeletet⁴.
- (2) Az Európai Unió tárgyalásokat folytatott a Zöld-foki Köztársasággal a halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt új jegyzőkönyvről, amely a halászat tekintetében a Zöld-foki-szigetek felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken halászati lehetőségeket biztosít az uniós hajóknak.
- (3) A tárgyalások eredményeként a Felek 2010. december 22-én parafálták az új jegyzőkönyvet.
- (4) Az új jegyzőkönyv a [...]i 2010/XXX/EU tanácsi határozattal⁵ aláírásra került és azt 2011. szeptember 1. óta ideiglenesen alkalmazzák.
- (5) Az említett jegyzőkönyvet indokolt megkötni,

² HL C [...], [...], [...] o.

³ HL C [...], [...], [...] o.

⁴ A Tanács 2027/2006/EK rendelete (2006. december 19.), HL L 414., 2006.12.30., 1. o.

⁵ HL C [...], [...], [...] o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvet⁶ az Unió nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli a jegyzőkönyv 16. cikkében előírt, az Európai Uniót jogilag kötelező értesítés megküldésére jogosult személyeket.⁷

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

⁶ A jegyzőkönyv szövegét és az aláírásáról szóló határozatot a HL ... számában hirdették ki.

⁷ A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága teszi közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS JAVASLATOKHOZ

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe

1.2. A tevékenység alapú irányítás/tevékenység alapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)

1.3. A javaslat/kezdemenyezés típusa

1.4. Célkitűzés(ek)

1.5. A javaslat/kezdemenyezés indoklása

1.6. Az intézkedés és a pénzügyi hatás időtartama

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

2.2. Irányító és ellenőrző rendszer

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésre vonatkozó intézkedések

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A kiadások a többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik?

3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás

3.2.1. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése

3.2.2. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

3.3. A bevételre gyakorolt becsült pénzügyi hatás

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe

Javaslat: A Tanács határozata az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló új jegyzőkönyv megkötéséről

1.2. A tevékenység alapú irányítás /tevékenység alapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)⁸

11. – Tengerügyek és halászat

11.03 – Nemzetközi halászat és tengerjog

1.3. A javaslat/kezdemenyezés típusa

☐ A javaslat/kezdemenyezés új intézkedésre irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés kísérleti projektet/előkészítő intézkedést követő új intézkedésre irányul⁹

X A javaslat/kezdemenyezés jelenlegi fellépés meghosszabbítására irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés új intézkedésnek megfelelően módosított intézkedésre irányul

1.4. Célkitűzések

1.4.1. A javaslat/kezdemenyezés által érintett többéves bizottsági stratégiai célkitűzések

A kétoldalú halászati megállapodások tárgyalása tekintetében meglévő kizárólagos hatásköre keretében a Bizottság megtárgyalja, megkötöti és végrehajtja a halászati partnerségi megállapodásokat, miközben a halászati politika terén biztosítja az érintett harmadik országbeli partnerek közötti politikai párbeszédet.

A halászati megállapodások harmadik országokkal történő megtárgyalása és megkötése összhangban van azzal az általános célkitűzéssel, amely az EU flottája – a távolsági halászfloottát is ideértve – által folytatott halászati tevékenységek fenntartására és megőrzésére, valamint a kapcsolatoknak a partnerség szellemében, az EU vizein kívüli halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának megerősítése céljából történő fejlesztésére irányul, a környezeti, társadalmi és gazdasági kérdéseket is figyelembe véve.

A halászati partnerségi megállapodások biztosítják továbbá a közös halászati politika irányadó elvei és az egyéb európai szakpolitikákban előírt kötelezettségvállalások (harmadik állam erőforrásainak fenntartható kiaknázása, a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan (IUU)

⁸ Tevékenység alapú irányítás: ABM (*Activity Based Management*), tevékenység alapú költségvetés-tervezés: ABB (*Activity Based Budgeting*).

⁹ A költségvetési rendelet 49. cikke (6) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

halászat elleni küzdelem, a partnerországok világgazdaságba történő integrálása, valamint a halászat hatékonyabb politikai és pénzügyi irányítása) közötti koherenciát.

1.4.2. Meghatározott célkitűzés(ek) és a tevékenységalapú irányítás/tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

1. sz. meghatározott célkitűzés¹⁰

Hozzájárulás a fenntartható halászat megvalósításához az Unió területén kívül, az európai jelenlét fenntartása a távoli halászati területeken, valamint az európai halászati ágazatnak és a fogyasztóknak a tengerparti (harmadik) államokkal aláírt halászati partnerségi megállapodások megtárgyalása és megkötése révén – más európai szakpolitikákkal összhangban történő – védelme.

A Zöld-foki Köztársasággal aláírt új jegyzőkönyv esetében az európai tonhalhalászati flotta számára a fogás szintje 5000 tonna/év referencia-tonnatartalommal került meghatározásra. Az egységár tonnánként 100 EUR, amelyből 65 EUR-t az EU költségvetése, 35 EUR-t pedig a piaci szereplők fedeznek.

Érintett tevékenység(ek) a tevékenységalapú irányítás/tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretében

Halászat és tengerügyek, nemzetközi halászat és tengerjog, nemzetközi halászati megállapodások (11.0301 költségvetési tétel)

1.4.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeményezés a kedvezményezettek/az érintett célcsoportokra.

1. Az Európai Unió és Zöld-foki-szigetek közötti jegyzőkönyv megkötése hozzájárul ahhoz, hogy a halászati lehetőségek jelenlegi szintje az európai hajók számára a 2011. szeptember és 2014. augusztus közötti időszakban is fenntartható legyen a Zöld-foki-szigetek vizein, különösen a tonhalhalászatot folytató flotta tekintetében. Ez a jegyzőkönyv a nyugat-afrikai térséget érintő megállapodások hatálya alá tartozó halászati területek vonatkozásában hozzájárul a tevékenységek folytonosságának fenntartásához.

2. A jegyzőkönyv ezenkívül a partnerországok által nemzeti szinten elfogadott éves vagy többéves programok végrehajtásához biztosított pénzügyi támogatás (ágazati támogatás) révén hozzájárul a halászati erőforrások leghatékonyabb kezeléséhez és védelméhez.

1.4.4. Az eredmények és hatások mutatói

Tüntesse fel a javaslat/kezdeményezés megvalósításának nyomon követését lehetővé tevő mutatókat.

¹⁰ p.m.: Ez a 2010-es költségvetéshez létrehozott „activity statement” (tevékenységi nyilatkozat) dokumentumokban a 2. sz. meghatározott célkitűzésnek felel meg, lásd: http://www.cc.cec/budg/bud/proc/adopt/_doc/_pdf/2010/apb2010-working-documents-part1-11-mare.pdf

A tevékenységalapú irányítási keret (ABM) összefüggésében a megállapodás végrehajtásának nyomon követésére a következő mutatók alkalmazandók:

- a halászati lehetőségek éves felhasználási szintjének nyomon követése (az éves szinten használt halászati engedélyek százalékos aránya a jegyzőkönyv által lehetővé tett szinthez képest);
- a fogásokra és a megállapodás kereskedelmi értékére vonatkozó adatok összegyűjtése és elemzése (kihalászott mennyiség tonnában, és ennek éves alakulása a jegyzőkönyv által lehetővé tett referencia-tonnatartalomhoz képest);

Az Európai Unió által más harmadik államokkal megkötött halászati partnerségi megállapodások egyesített szintjén az alábbi mutatók alkalmazhatók a többéves elemzés keretében:

- hozzájárulás az európai uniós foglalkoztatáshoz és hozzáadott értékhez;
- hozzájárulás az EU piacának stabilizálásához;

Továbbá a partnerségi párbeszéd keretében az alábbi mutató alkalmazása is javasolt:

- a technikai és a vegyes bizottsági ülések száma.

1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek)

Az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati megállapodáshoz csatolt, 2006–2011-es időszakra vonatkozó jegyzőkönyv 2011. augusztus 31-én hatályát veszítette. Az új jegyzőkönyv a 2011. szeptember 1-jétől 2014. augusztus 31-ig terjedő időszakra vonatkozik. Ezzel az eljárással párhuzamosan az új jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról szóló határozat Tanács általi elfogadására vonatkozó eljárás is megindult.

Az új jegyzőkönyv kereteket biztosít az európai flotta halászati tevékenységéhez, továbbá lehetővé teszi különösen azt, hogy a hajótulajdonosok a 2011. évtől kezdődően is engedély kapjanak a Zöld-foki-szigetek kizárólagos gazdasági övezetében folytatott halászatra.

Ezenkívül az új jegyzőkönyv egyik célkitűzése az EU és Zöld-foki-szigetek közötti együttműködés megerősítése, valamint a Zöld-foki-szigetek halászati övezetében a fenntartható halászati politika kialakítása és a halászati erőforrások felelősségteljes kiaknázása. A korábbi jegyzőkönyv keretében e célra elkülönített 60 000 EUR-s hozzájárulás teljes mértékben felhasználásra került, sőt az összeg túl alacsonynak is bizonyult az ágazati szükségletek vonatkozásában és különösen a Zöld-foki-szigetek kizárólagos gazdasági övezetében folytatott halászati tevékenységek felügyelete és ellenőrzése tekintetében. Az igények jobb kielégítése érdekében az új jegyzőkönyv jelentősebb összeget, 110 000 EUR-t különít el a halászati ágazat támogatására.

Az új jegyzőkönyv fő elemei a következők:

- Halászati lehetőségek: 28 kerítőhálós tonhalhalászhajó, 35 felszíni horogsoros hajó és 11 horgászbotos halászhajó kap engedélyt összesen évi 5000 tonna éves referencia-

tonnatartalomnak megfelelő mennyiség halászatára. A lehetőségeknek az érdekelt tagállamok közötti elosztása a Tanács erre vonatkozó rendeletjavaslatának tárgyát képezi.

- Éves pénzügyi hozzájárulás: 435 000 EUR
- A hajótulajdonosok által fizetendő előlegek és díjak¹¹: a kerítőhálós tonhalhalászhajók és felszíni horogsoros hajók esetében a Zöld-foki-szigetek halászati övezetében kifogott tonhal után tonnánként 35 EUR, a horgászbotos hajók esetében pedig 25 EUR. Az éves előlegek összege kerítőhálós tonhalhalászhajónként 4375 EUR, horogsoros tonhalhalászhajónként 3150 EUR, horgászbotos halászhajónként pedig 450 EUR.

1.5.2. *Az uniós részvételből adódó többletérték*

Ami az új jegyzőkönyvet illeti, az EU beavatkozásának elmaradása magán-megállapodásokhoz vezethetne, amelyekkel nem lenne biztosítható a fenntartható halászat. Az Európai Unió azt is reméli, hogy a Zöld-foki Köztársaság e jegyzőkönyv keretében továbbra is hatékonyan együttműködik az Európai Unióval az olyan regionális szervezeteken belül, mint az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) és a Szubregionális Halászati Bizottság (CSRP).

A jegyzőkönyv által rendelkezésre bocsátott pénzügyi alapok lehetővé teszik továbbá a Zöld-foki-szigetek számára, hogy a stratégiai tervezés terén folytassa a halászati szakpolitikáinak végrehajtása érdekében tett erőfeszítéseket, valamint a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemhez szükséges eszközeik megerősítését, különösen a kizárólagos gazdasági övezetében folytatott halászati tevékenységek felügyeletére és ellenőrzésére szolgáló infrastruktúra tekintetében.

Ezen túlmenően a halászati megállapodás munkahelyeket teremt mind az európai uniós, mind a zöld-foki-szigeteki tengerészek számára. A halászati megállapodás élénkíti a gazdasági tevékenységeket a Zöld-foki-szigetek kikötőiben, amelyeket az európai hajótulajdonosok a halak átrakodása vagy hajóik javítása céljából vesznek igénybe.

1.5.3. *Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága*

Az új jegyzőkönyvvel kapcsolatos tárgyalások megkezdését elősegítendő, független szakértők konzorciumának segítségével elvégezték és 2010 októberében véglegesítették a 2006–2011-es jegyzőkönyv mélyreható értékelését.

Az előzetes értékelés az alábbi, az Európai Unió szempontjából fontos elemeket emelte ki.

- A Zöld-foki-szigetekkel kötendő megállapodás – válaszul az európai flották igényeire – hozzájárulhat az Atlanti-óceánon tevékenységet folytató uniós tonhalhalászati ágazat életképességének fenntartásához.
- A megállapodás jegyzőkönyve a vélemények szerint előmozdíthatja az európai iparágak életképességét azáltal, hogy az európai uniós hajók és ágazatok számára szilárd jogi keretet és középtávú tervezhetőséget biztosít.

¹¹ A hajótulajdonosok által fizetendő előlegek és díjak nincsenek hatással a közösségi költségvetésre.

A Zöld-foki-szigetek érdekei szempontjából a megállapodás értékelésének legfőbb elemei a következők voltak:

- A kutatás, a nyomonkövetési, ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek, valamint a képzés színvonalának emelésével, továbbá a kisipari halászat életképességének javításával a halászati megállapodás hozzájárulhat a halászati ágazatbeli intézmények kapacitásfejlesztéséhez.
- A halászati megállapodás ezenkívül jelentős hatással lesz az ország költségvetési és politikai stabilitására.

A fogásoknak az érintett hajók esetében vett közvetlen kereskedelmi értékén kívül a megállapodás az alábbi nyilvánvaló előnyökkel járhat:

- foglalkoztatás biztosítása a halászhajókon,
- munkahelyteremtő többszöröző hatás a kikötőkben, a hajógyárakban, a szolgáltató vállalkozásokban stb.,
- álláslehetőségek teremtése olyan régiókban, ahol nincs más munkalehetőség,
- az Európai Unió halellátásához való hozzájárulás.

Az értékelő jelentés¹² szerint a megállapodás a tonhalhalászati ágazat vonatkozásában jelentős mértékben hozzájárul az uniós flottatevékenységek folytonosságának biztosításához, még ha a fogások csupán az év néhány hónapjában ejthetők is.

Az új megállapodás figyelembe vette ezeket az ajánlásokat, és a halászati engedélyek odaítélését kizárólag a tonhalhalászati kategóriára korlátozta. Ezenkívül az előző jegyzőkönyvhöz képest a horogsoros hajók szegmensében a halászati lehetőségek 48 hajóról 35-re csökkentek figyelemmel a lehetőségeknek az elmúlt években e hajókatégóriában tapasztalt felhasználási arányára. Ezzel szemben a kerítőhálós tonhalhalászhajók kategóriájában némileg – 25-ről 28-ra – emelkedett a rendelkezésre álló engedélyek száma, válaszul arra a jelenségre, hogy a kalóztevékenység miatt egyes szereplők a közelmúltban az Indiai-óceánról az Atlanti-óceánra helyezték át tevékenységüket.

A referencia-tonnatartalom évi 5000 tonna maradt. Mindazonáltal figyelembe véve a Zöld-foki-szigetek halászati ágazatának igényeit, az előző jegyzőkönyvhöz képest emelkedett az ágazati támogatásra előirányzott keret.

Az előző jegyzőkönyvhöz (2006–2011) képest az éves pénzügyi hozzájárulás összességében 50 000 EUR-val (+ 13%) növekedett.

1.5.4. Összhang és lehetséges szinergia egyéb pénzügyi eszközökkel

A halászati partnerségi megállapodások címén kifizetett források helyettesíthető bevételt jelentenek a nem uniós partnerországok költségvetéseiben. Azonban e források egy részének az ország ágazati politikája keretében hozandó intézkedések végrehajtására történő

¹²

A 2006–2011-es jegyzőkönyv utólagos, illetve a jövőbeli jegyzőkönyv előzetes értékeléséről szóló tanulmány.

elkülönítése a halászati partnerségi megállapodások megkötésének és megújításának a feltétele. Ezek a pénzügyi források összeegyeztethetők összeegyeztethetők más nemzetközi finanszírozóktól származó, a halászati ágazatban nemzeti szinten megvalósított projektek és/vagy programok finanszírozásához biztosított forrásokkal. Az esetlegesen az EFA által társfinanszírozott egyéb intézkedések szintén összeegyeztethetők lehetnek az ország éves vagy többéves ágazati tervezése keretében azonosított intézkedésekkel: ilyen esetekben az alábbi 2.1. bekezdésben említett éves végrehajtási eredményeket átfogó elemzésnek kell alávetni.

1.6. Az intézkedés és a pénzügyi hatás időtartama

X A javaslat/kezdeményezés korlátozott időtartamra vonatkozik.

X A javaslat/kezdeményezés a 2011. szeptember 1-jétől, azaz attól a naptól számított három éves időtartamra vonatkozik, amikor az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló új jegyzőkönyv Európai Unió nevében történő aláírására és ideiglenes alkalmazására vonatkozó tanácsi határozatnak megfelelően megkezdődik a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása.

X A pénzügyi hatás 2011-től 2014-ig tart.

☐ A javaslat/kezdeményezés határozatlan időtartamra vonatkozik

– Beindítási időszak: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig,

– azt követően: rendes ütem.

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)¹³

x Centralizált irányítás közvetlenül a Bizottság által

☐ Centralizált irányítás közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:

– ☐ végrehajtó ügynökségek

– ☐ a Közösségek által létrehozott szervek¹⁴

– ☐ tagállami közigazgatási /közfeladatot ellátó szervek

– ☐ az Európai Unióról szóló szerződés V. címe értelmében külön intézkedések végrehajtásával megbízott, a költségvetési rendelet 49. cikke szerinti vonatkozó jogalapot megteremtő jogi aktusban meghatározott személyek

☐ Megosztott irányítás a tagállamokkal

☐ Decentralizált irányítás harmadik országokkal

☐ Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)

Egynél több irányítási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.

Megjegyzések

¹³ Az egyes irányítási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletben szereplő megfelelő hivatkozások megtalálhatók a Költségvetési Főigazgatóság honlapján: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_fr.html

¹⁴ A költségvetési rendelet 185. cikkében előírt szervek.

[...]

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Ismertesse a rendelkezések gyakoriságát és feltételeit.

A Bizottság (a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság (DG MARE) a Dakarba kihelyezett halászati attaséjával és az Európai Unió zöld-foki-szigeteki küldöttségével együttműködve) biztosítja a jegyzőkönyv végrehajtásának rendszeres nyomon követését, különösen a halászati lehetőségek gazdasági szereplők általi felhasználása és a fogási adatok tekintetében.

Ezenkívül a halászati partnerségi megállapodás előírja, hogy a vegyes bizottságnak évente legalább egyszer ülést kell tartania, amelynek során a Bizottság és az érdekelt tagállamok a harmadik országgal áttekintik a megállapodás és az ahhoz csatolt jegyzőkönyv végrehajtását.

Az ágazati támogatás végrehajtása tekintetében a jegyzőkönyv előírja, hogy a Feleknek minden évben el kell végezniük a többéves ágazati program végrehajtási eredményeinek értékelését. A jegyzőkönyv lehetővé teszi az ágazati támogatásra szánt pénzügyi hozzájárulás kiigazítását, amennyiben ez az értékelés azt mutatja ki, hogy a finanszírozott célkitűzések megvalósítása nem kielégítő.

2.2. Irányító és ellenőrző rendszer

2.2.1. Felismert kockázat(ok)

Egy halászati jegyzőkönyv létrehozása némi kockázattal jár, például: a halászati ágazati politika finanszírozására szánt összegek nem a megállapodás szerint kerülnek elosztásra (alul-programozás).

2.2.2. Tervezett ellenőrzési mód(ok)

Az előző pontban említett kockázatok elkerülése érdekében a jegyzőkönyv széles körű párbeszédet ír elő a programozás, illetve az ágazati politika végrehajtása tekintetében. Az eredmények 2.1. bekezdésben említett közös elemzése szintén része ezen ellenőrzési eszközöknek.

A jegyzőkönyv speciális eseteket fogalmaz meg a jegyzőkönyv felfüggesztésére bizonyos meghatározott feltételek és körülmények között.

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésre vonatkozó intézkedések

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védintézkedéseket.

Az EU által a megállapodás keretében folyósított pénzügyi hozzájárulás felhasználása kizárólag az érintett, szuverén harmadik állam felelőssége. A Bizottság mindazonáltal vállalja, hogy törekedni fog az állandó politikai párbeszéd és egyeztetés kialakítására annak érdekében, hogy javíthassa a megállapodás irányítását, és megerősítse az EU hozzájárulását a források fenntartható kezeléséhez. A Bizottság által halászati megállapodások keretében teljesített kifizetések minden esetben a Bizottság rendes költségvetési és pénzügyi szabályainak és eljárásainak hatálya alá tartoznak. Ez lehetővé teszi különösen a harmadik államok azon

bankszámláinak teljes mértékű azonosítását, amelyekre a pénzügyi hozzájárulás összegeit folyósítják. A szóban forgó jegyzőkönyv esetében a 2. cikk (7) bekezdése előírja, hogy a teljes pénzügyi hozzájárulás összegét a zöld-foki-szigeteki hatóságok által kijelölt pénzügyi intézménynél nyitott államkincstári számlára kell utalni.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A kiadások a többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik?

- Jelenlegi költségvetési kiadási tételek

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Részvétel			
	Szám [Megnevezés..... ...]	diff/nem diff. előírányzat ¹⁵	EFTA- országok ból ¹⁶	tagjelölt országok ból ¹⁷	harmadik országok ból	a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében
2	11.0301 Nemzetközi halászati megállapodások	diff. előírányzat	NEM	NEM	NEM	NEM

- Létrehozandó új költségvetési tételek

(nem alkalmazható)

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Részvétel			
	Szám [Megnevezés..... ...]	diff/nem diff. előírányzat	EFTA- országok ból	tagjelölt országok ból	harmadik országok ból	a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében
[...]	[XX.YY.YY.YY.] [...]	[...]	IGEN/ NEM	IGEN/ NEM	IGEN/ NEM	IGEN/NEM

¹⁵ Differenciált/nem differenciált előírányzatok.

¹⁶ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

¹⁷ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országok.

3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás

3.2.1. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése

millió EUR (négy tizedesjegyre)

A többéves pénzügyi keret fejezete:	2.	A természeti erőforrások megőrzése és kezelése
-------------------------------------	----	--

Főigazgatóság: MARE			N. év ¹⁸ (2011)	N+1. év (2012)	N+2. év (2013)	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető			ÖSSZESEN
• Operatív előirányzatok										
Költségvetési tétel száma: 11.0301	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1)	0,435	0,435	0,435					1,305
	Kifizetési előirányzatok	(2)	0,435	0,435	0,435					1,305
Költségvetési tétel száma:	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)								
	Kifizetési előirányzatok	(2a)								
• Bizonyos operatív programok keretéből finanszírozott igazgatási előirányzatok ¹⁹										
Költségvetési tétel száma:		(3)								
A Tengerügyi és Halászati Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=1+1a+3	0,435	0,435	0,435					1,305

¹⁸ Az N. év a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásának első éve.

¹⁹ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

	Kifizetési előirányzatok	=2+2a +3	0,435	0,435	0,435					1,305
--	--------------------------	-------------	-------	-------	-------	--	--	--	--	-------

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN ²⁰	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,435	0,435	0,435					1,305
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,435	0,435	0,435					1,305
• Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0	0	0					
A többéves pénzügyi keret 2. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=4+ 6	0,435	0,435	0,435					1,305
	Kifizetési előirányzatok	=5+ 6	0,435	0,435	0,435					1,305

Amennyiben a javaslat/kezdeményezés több fejezetet is érint: (nem alkalmazható)

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)								
	Kifizetési előirányzatok	(5)								
• A programok keretében finanszírozott igazgatási előirányzatok ÖSSZESEN		(6)								
A többéves pénzügyi keret 1–4. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=4+ 6								

²⁰ A pénzügyi hozzájárulás magában foglal: a) évi 325 000 EUR-t, amely évi 5 000 referencia-tonnatartalomnak felel meg, valamint b) a Zöld-foki Köztársaság halászati ágazati politikája fejlesztésének támogatására szánt évi 110 000 EUR-t. Amennyiben a közösségi hajók fogásainak mennyisége meghaladja az évi 5000 tonnát, az éves pénzügyi hozzájárulás összege minden egyes további kifogott tonna után 65 EUR-val emelkedik. Ugyanakkor az Európai Unió által kifizetett teljes éves összeg nem haladhatja meg a 650 000 EUR-t (lásd a jegyzőkönyv 2. cikkének (4) bekezdését).

(Referenciaösszeg)	Kifizetési előirányzatok	=5+ 6								
--------------------	-----------------------------	-------	--	--	--	--	--	--	--	--

A többéves pénzügyi keret fejezete:	5.	„Igazgatási kiadások”
-------------------------------------	----	-----------------------

millió EUR (három tizedesjegyig)

N. év (2011)	N+1. év (2012)	N+2. év (2013)	N+3. év ²¹ (2014)	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető	ÖSSZESEN
-----------------	-------------------	-------------------	---------------------------------	---	----------

Főigazgatóság: MARE								
• Humánerőforrás	0,01843	0,0572	0,0572	0,03877				0,1716
• Egyéb igazgatási kiadások ²²	0,005	0,010	0,010	0,005				0,030
TENGERÜGYI ÉS HALÁSZATI FŐIGAZGATÓSÁG ÖSSZESEN	Előirányzatok							

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat	0,02343	0,0672	0,0672	0,04377			0,2016
---	---	---------	--------	--------	---------	--	--	--------

millió EUR (három tizedesjegyig)

N. év ²³	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető	ÖSSZESEN
---------------------	---------	---------	---------	---	----------

A többéves pénzügyi keret 1–5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok							
	Kifizetési előirányzatok	0,45843	1,107	1,107	0,04377			1,5066

²¹ Az igazgatási kiadások 4 költségvetési évre oszlanak el, mivel a jegyzőkönyv a 2011. szeptember és 2014. augusztus közötti időszakra szól. A humánerőforrásokkal összefüggő kiadásokat időarányosan számítottuk a 2011–2014-es időszakra.

²² A helyszíni nyomon követési tevékenységgel kapcsolatos költségekre vonatkozó becslés.

²³ Az N. év a javaslat/kezdemenyyezés végrehajtásának első éve.

3.2.2. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását.
- ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió euróban (négy tizedesjegyig)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a teljesítéseket ↓			N. év (2011)		N+1. év (2012)		N+2. év (2013)		N+3. év		A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkal bővíthető						ÖSSZESEN	
	TELJESÍTÉSEK																	
	Teljesítések típusa ²⁴	Teljesítés átlagos költsége	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma	Költség	Teljesítések száma összesen	Összköltség
1. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ²⁵ :																		
Tonhalfogások	ref. tonnataralom	65 EUR/t	5000 t	0,325	5000 t	0,325	5000 t	0,325									15000 t	0,975
Ágazati támogatás		0,110	1	0,110	1	0,110	1	0,110										0,330
1. konkrét célkitűzés részösszege				0,435		0,435		0,435										1,305
2. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS...																		

²⁴ A teljesítés a nyújtandó termékekre és szolgáltatásokra vonatkozik (pl. finanszírozott diákcserek száma, épített utak hossza kilométerben stb.).
²⁵ Az 1.4.2. szakaszban („Meghatározott célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés.

- Teljesítés																		
2. konkrét célkitűzés részösszege																		
ÖSSZKÖLTSÉG				0,435		0,435		0,435										1,305

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

3.2.3.1. Összegzés

- ☐ A javaslat/kezdemenyezés nem vonja maga után igazgatási előirányzatok felhasználását.
- ☒ A javaslat/kezdemenyezés az alábbi igazgatási előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. (2011) év ²⁶	N+1. (2012) év	N+2. (2013) év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető			ÖSSZESEN
--	-------------------------------	-------------------	-------------------	---------	---	--	--	----------

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETE								
Humán erőforrás	0,01843	0,0572	0,0572	0,03877				0,1716
Egyéb igazgatási kiadások	0,005	0,010	0,010	0,005				0,030
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉNEK részösszege	0,02343	0,0672	0,0672	0,04377				0,2016

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE ²⁷ bele nem tartozó előirányzatok								
Humán erőforrás	0,005	0,016	0,016	0,011				0,048
Egyéb igazgatási kiadások	0,0015	0,005	0,005	0,0035				0,015
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE bele nem tartozó előirányzatok részösszege	0,0065	0,021	0,021	0,0145				0,063

ÖSSZESEN	0.02993	0.0882	0.0882	0.05827				0.2646
----------	---------	--------	--------	---------	--	--	--	--------

²⁶

Az N. év a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásának első éve.

²⁷

Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

3.2.3.2. Becsült humánerőforrás-szükségletek

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után humánerőforrások felhasználását.
- ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrások felhasználását vonja maga után:

A becsléseket egész számmal (vagy legfeljebb egy tizedesjeggyel) kell kifejezni

	N. év (2011)	N+1. év (2012)	N+2. év (2013)	N+3. év (2014)	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkal bővíthető		
• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselői és ideiglenes alkalmazotti álláshelyek)							
XX 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőket)	0,13	0,4	0,4	0,27			
XX 01 01 02 (küldöttségeknél)							
XX 01 05 01 (közvetett kutatás)	0	0	0	0			
10 01 05 01 (közvetlen kutatás)	0	0	0	0			
• Külső személyi állomány (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve) ²⁸							
XX 01 02 01 (AC, END, INT a teljes keretből)	0	0	0	0			
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT és JED a küldöttségeknél)	0,03	0,1	0,1	0,07			
XX 01 04 yy ²⁹	- a központban ³⁰						
	- küldöttségeknél						
XX 01 05 02 (AC, END, INT közvetett kutatásban)							
10 01 05 02 (AC, END, INT közvetlen kutatásban)							
11010404 (AC, az ágazati támogatás végrehajtásának nyomon követéséért felelős attasé)	0,08	0,25	0,25	0,17			
ÖSSZESEN	0,24	0,75	0,75	0,51			

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további juttatásokkal.

²⁸ AC= szerződéses alkalmazott; AL= helyi alkalmazott; END= nemzeti szakértő; INT=átmeneti alkalmazott; JED=küldöttségi pályakezdő szakértő.

²⁹ Az operatív előirányzatoknál a külső személyzetre részleges felső határérték vonatkozik (korábban: „BA” sorok).

³⁰ Elsősorban a strukturális alapok, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) és az Európai Halászati Alap (EHA) esetében.

HR-becslés számítása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	1 referens (DG MARE) + Oszt.vez./hely. oszt.vez + titkárság: becslés szerint összesen 0,4 személy/év Költségszámítás: 0,4 személy/év x 127 000 EUR/év = 50 800 EUR
Külső személyzet	1 küldöttségi (Zöld-foki-szigetek) AC, aki a Zöld-foki-szigetek hatóságainak átadott/hatóságai által kiadott halászati engedélyek nyomon követéséért felelős Költségszámítás: 0,1 személy/év x 64 000 EUR/év = 6400 EUR
Az 5. fejezeten kívüli személyzet	1 halászati attasé (AC), aki a szenegáli küldöttségen dolgozik és az ágazati támogatás végrehajtásának nyomon követéséért felelős: a globális becslés szerint 0,25 személy/év Költségszámítás: 0,25 személy/év x 64 000 EUR/év = 16 000 EUR

A humánerőforrások éves összköltségének számítása: 50 800 EUR + 6400 EUR + 16 000 EUR = 73 200 EUR => 0,0732 millió EUR

Az elvégzendő feladatok leírása:

- a tárgyaló segítése a halászati megállapodások tárgyalásainak előkészítésében és befejezésében:
 - a harmadik országokkal folytatott tárgyalásokban való részvétel halászati megállapodás megkötése céljából,
 - értékelő jelentéstervezetek és tárgyalási stratégiai feljegyzések készítése a biztos számára,
 - a Tanács „Külső halászat” munkacsoportjában a Bizottság álláspontjának bemutatása és védelme,
 - részvétel a megállapodás végleges szövegébe felvett tagállamokkal való kompromisszumkeresésben.
- A megállapodások végrehajtásának ellenőrzése:
 - a halászati megállapodások napi követése,
 - a pénzügyi hozzájárulás és az esetleges kiegészítő egyedi hozzájárulások kötelezettségvállalásainak és kifizetéseinek előkészítése és ellenőrzése,
 - rendszeres jelentéstétel a megállapodások végrehajtásáról,
 - a megállapodások értékelése: tudományos és műszaki szempontok alapján,

- a tanácsi rendelet- és határozatjavaslat tervezetének elkészítése, valamint a megállapodás megszövegezése,
- a jóváhagyási eljárások megindítása és nyomon követése.
- Technikai segítségnyújtás:
 - a Bizottság álláspontjának előkészítése a vegyes bizottság üléseire.
- Intézményközi kapcsolatok:
 - a tárgyalási eljárás során a Bizottság képviselte a Tanács, az Európai Parlament és a tagállamok előtt,
 - az Európai Parlament írásbeli és szóbeli kérdéseire adandó válaszok megszövegezése.
- Szolgálatközi konzultáció és koordináció:
 - kapcsolat biztosítása más főigazgatóságokkal a megállapodások tárgyalásával és figyelemmel kísérésével kapcsolatos kérdésekben,
 - szolgálatközi konzultációk szervezése és az azokra történő válaszadás.
- Értékelés:
 - részvétel a hatásvizsgálat frissítésében,
 - az elért célok és az értékelések mutatóinak elemzése.

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

- x A javaslat/kezdeményezés összeegyeztethető a jelenlegi többéves pénzügyi kerettel.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés miatt a többéves pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.

Fejtse ki, miként kell átdolgozni a pénzügyi keretet: tüntesse fel az érintett költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

[...]

- ☐ A javaslat/kezdeményezés miatt szükség van a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára³¹.

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

[...]

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

- X A javaslat/kezdeményezés nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi becsült társfinanszírozást irányozza elő:

előirányzatok millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

³¹ Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

3.3. A bevételre gyakorolt becsült pénzügyi hatás

- ☒ A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- ☐ A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:
 - ☐ a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást
 - ☐ a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési tétel:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása ³²						
		N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető		
..... jogcímcsoport								

Az egyéb célhoz kötött bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési tétel(ek)e)t.

[...]

Ismertesse a bevételre gyakorolt hatás számításának módszerét.

[...]

³²

A hagyományos saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összegeket, vagyis a 25 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegeket kell megadni.